

BEGA**84 763**

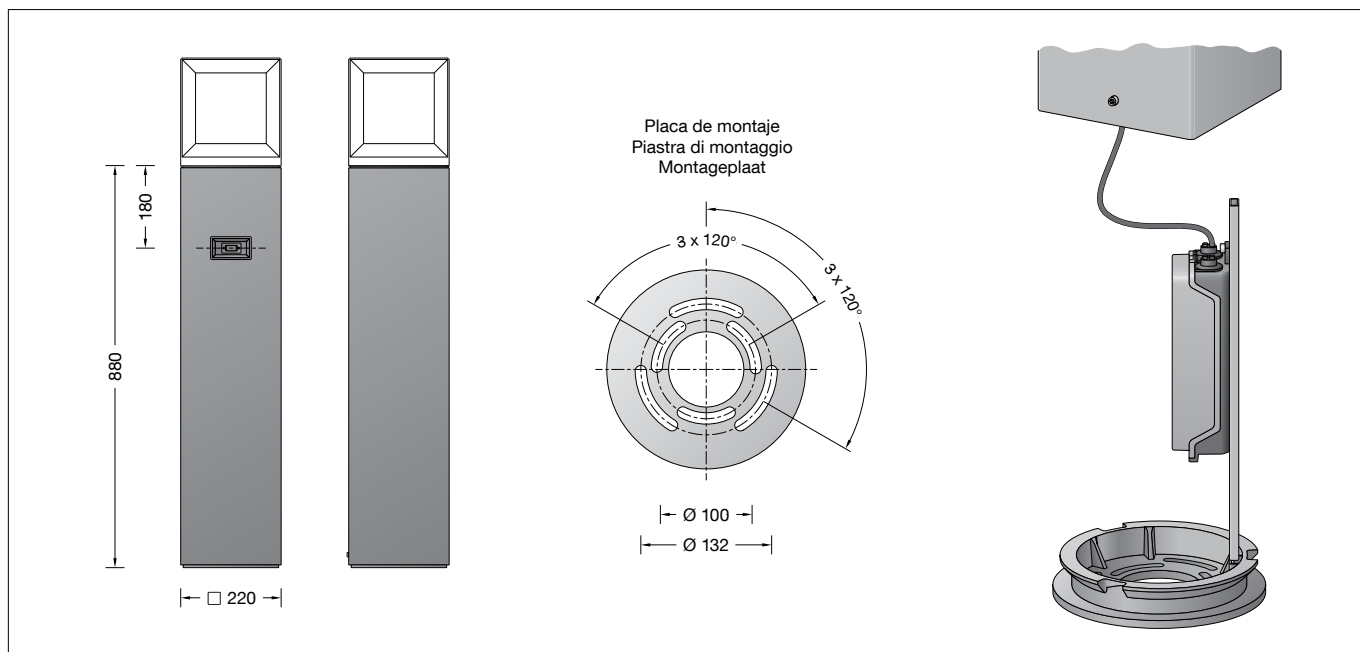
Tubo de luminaria de balizamiento con PIR y sensor de luz
 Tubo per PIR e sensore di luce a infrarossi passivo
 Bolderarmatuurbuis met PIR en lichtsensor en lichtsensor

IP 65

Proyecto · Progetto · Project

Ubicación · Posizione · Locatie

Código QR
 Codice QR
 QR-code

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Tubo de luminaria de balizamiento 220 x 220 mm con detector de movimiento pasivo de infrarrojos y sensor de luz incorporados.
 Para el uso en el programa modular de luminarias de balizamiento.
 El detector de movimiento y sensor de luz infrarrojo pasivo incorporado reacciona a la radiación térmica en caso de oscuridad. De esta manera, se enciende en cuanto detecta movimientos de personas o animales en el entorno de la luminaria.
 La parametrización se realiza vía Bluetooth y con la aplicación gratuita BEGA Tool.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
 El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Declaración de conformidad CE

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico 84 763 cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/UE (RED). El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección web:
<https://www.bega.com/conf/de/84763>

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Tubo per paletti luminosi 220 x 220 mm con sensore di movimento a infrarossi passivo e sensore di luce.
 Per l'utilizzo con la gamma di paletti luminosi modulari.
 Il sensore di movimento e luce a infrarossi passivi incorporato reagisce al buio alle radiazioni termiche e quindi si accende quando si spostano da persone o animali nell'ambiente di illuminazione.
 La parametrizzazione avviene tramite Bluetooth e la app gratuita BEGA Tool.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
 Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
 Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Dichiarazione di conformità UE

BBEGA Gantenbrink-Leuchten KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 84 763 corrisponde alla direttiva 2014/53 / UE (RED). Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo:
<https://www.bega.com/conf/de/84763>

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Bolderarmatuurbuis 220 x 220 mm met ingebouwde passieve infrarood-bewegingssensor en lichtsensor.
 Voor gebruik in het modulaire systeem bolderarmatuurprogramma.
 De ingebouwde passieve infrarood-bewegings- en lichtsensor reageert in het donker op warmtestraling en schakelt in bij bewegingen van mensen of dieren in de omgeving van het armatuur.
 De parametrisering gebeurt via bluetooth en de gratis app BEGA Tool.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
 De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

EU-conformiteitsverklaring

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG verklaart hierbij dat de draadloze installatie van het type 84 763 in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU (RED). De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
<https://www.bega.com/conf/de/84763>

Descripción del producto

Tubo de luminaria de balizamiento de aluminio
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Placa de montaje de aluminio de inyección para atornillar en un cimient o en una pieza de empotrar en el suelo
Placa de montaje con dos círculos primitivos: ø 100 mm, 3 agujeros alargados, ancho 9 mm
ø 132 mm, 3 agujeros alargados, ancho 9 mm
Detector de movimiento de infrarrojos pasivo (PIR)
Alcance hasta 12 m
Ángulo de apertura 120°-150°
Etiquetas adhesivas adjuntas para reducir el rango de detección
Diferencia de temperatura mínima entre el objeto en movimiento y el entorno 4 °C
Velocidad del objeto idealmente 1 m/s
Sensibilidad del detector de movimiento ajustable (inercia)
Tiempo de funcionamiento posterior ajustable entre 5 s y 240 min
Sensor de luz: rango de valores ajustable entre oscuridad y el inicio del crepúsculo (aprox. 150 lx)
Histéresis de tiempo fija para la supresión de variaciones rápidas de la luminosidad
Rango de frecuencia de transmisión: 2400-2483,5 MHz
Potencia de transmisión máxima: 10 mW
Caja de conexión 71 084 para el cableado continuo – para 2 cables hasta 7 × 6[□]
Clima de seguridad con fusible de precisión 6,3A lento ø 5 × 20 mm
Luminaria conectable a través de una salida de relé (on/off) instalada en el módulo sensor
Contacto relé con una potencia de conmutación de 2300 W · 10 A
Observar la corriente de arranque de las cargas a conmutar (máx. 100 A)
Temperatura ambiente: -25 °C a 55 °C
220-240 V ~ 50-60 Hz
Clase de protección I
Grado de protección IP 65
Estanco al polvo y protegido contra chorros de agua sólo en combinación con cabezal de luminaria de balizamiento montado o remate de tubo montado Resistencia contra impacto IK05
Protección contra los choques mecánicos < 0,7 julios
CE – Símbolo de conformidad

Montaje

La base de la luminaria no se debe encontrar por debajo del borde superior del pavimento. Para la conexión eléctrica de la luminaria basta con una longitud del cable de aprox. 500 mm por encima de la superficie de montaje. Soltar el tornillo de la base de la luminaria. Girar y retirar la placa de montaje. Tenga en cuenta en caso de montaje en un cimient o: El hormigón húmedo puede ser fuertemente alcalino y no debe entrar en contacto permanente con la luminaria. Recomendamos drenar el área de montaje y aplicar una capa de pintura aislante. Fijar la placa de montaje con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en un cimient o una pieza de empotrar en el suelo **70 896**.

Abrir la caja de conexión.
Pasar el cable de tierra al interior de la caja de conexión.
Conectar la fase a la clema marcada con **L1**, el conector neutro a la clema marcada con **N** y el conductor de toma de tierra a la clema marcada con **PE**.

Descrizione del prodotto

Tubo per paletti luminosi in alluminio
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Piastra di montaggio in fusione di alluminio da avvitare su una base o su un'unità di ancoraggio a terra
Piastra di montaggio con due cerchi: ø 100 mm, 3 fori allungati larghi 9 mm
ø 132 mm, 3 fori allungati larghi 9 mm
Sensore di movimento a infrarossi passivo (PIR)
Portata fino a 12 m
Angolo di apertura 120°-150°
Adesivo in dotazione per la riduzione del campo di rilevamento
Differenza di temperatura minima fra l'oggetto in movimento e la temperatura ambiente 4 °C
Velocità oggetto ideale 1 m/s
Sensibilità del sensore di movimento regolabile (inerzia)
Tempo supplementare di funzionamento regolabile tra 5 s e 240 min
Sensore di luce: range di valori regolabili dal buio all'inizio del crepuscolo (ca. 150 lx)
Isteresi temporale fissa per sopprimere le fluttuazioni di luminosità veloci.
Gamma di frequenza di trasmissione: 2400-2483,5 MHz
Potenza di trasmissione massima: 10 mW
Scatola di collegamento 71 084 per il cablaggio passante – per 2 cavi fino a 7 × 6[□]
Morsetto di sicurezza con fusibile per correnti deboli 6,3A ø 5 × 20 mm
Apparecchio commutabile tramite un'uscita relé (on/off) montata nel modulo sensore
Contatto relé con potenza 2300 W · 10 A
Considerare la corrente di inserimento dei carichi (max. 100 A)
Temperatura ambiente: fra -25 °C e 55 °C
220-240 V ~ 50-60 Hz
Classe di isolamento I
Classe di protezione IP 65
Stagno alla polvere e con protezione contro getti d'acqua solo in combinazione con testa del paletto luminoso montato o chiusura tubo montata Protezione antiurto IK05
Protezione contro urti meccanici < 0,7 Joule
CE – Símbolo di conformità

Montaggio

La base dell'apparecchio non deve trovarsi a un livello inferiore rispetto al bordo superiore del pavimento. Per il collegamento elettrico dell'apparecchio è sufficiente una lunghezza del cavo di circa 500 mm sulla base di fissaggio. Allentare la vite sulla base. Girare la piastra di montaggio e rimuoverla. In caso di montaggio su una base prestare attenzione a quanto segue: Il calcestruzzo umido può risultare fortemente alcalino e non deve entrare in contatto permanente con l'apparecchio. Si consiglia di drenare l'area di montaggio e di applicare dell'isolante. Avvitare la piastra di montaggio con il materiale di fissaggio in dotazione o un altro materiale adatto sul fondo di montaggio o sul collegamento a terra **70 896**.

Aprire la scatola di collegamento.
Inserire il cavo di terra nella scatola di collegamento.
Eseguire il collegamento della fase al morsetto contrassegnato con **L1**, del conduttore neutro al morsetto contrassegnato con **N** e del conduttore di protezione al morsetto contrassegnato con **PE**.

Productbeschrijving

Bolderarmatuurbuis van aluminium
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Montageplaat van gegoten aluminium voor montage op een fundament of op een grondstuk
Montageplaat met twee steekcirkels: ø 100 mm, 3 slobgaten 9 mm breed
ø 132 mm, 3 slobgaten 9 mm breed
Passieve infrarood-bewegingssensor (PIR)
Bereik tot 12 m
Openingshoek 120° - 150°
Stickers voor reductie van het detectiebereik inbegrepen
Minimaal temperatuurverschil tussen bewogen object en omgeving 4 °C
Snelheid van het object idealiter 1 m/s
Gevoeligheid van de bewegingssensor instelbaar (traagheid)
Nalooptijd tussen 5 sec. en 240 min. instelbaar
Lichtsens: instelbaar waardebereik van duisternis tot begin schemering (ca. 150 lx)
Vaste tijd-hysterese voor onderdrukking van snelle helderheidsschommelingen
Zend-frequentiebereik: 2400-2483,5 MHz
Maximaal zendvermogen: 10 mW
Aansluitkast 71 084 voor doorvoerbedrading – voor 2 kabels tot 7 × 6[□]
Zekeringsklem met fijnzekering 6,3A traag ø 5 × 20 mm
Armatuur schakelbaar via een in de sensormodule ingebouwde relaisuitgang (aan/uit)
Relaiscontact met een schakelvermogen van 2300 W · 10 A
Houd rekening met de inschakelstroom van de te schakelen lasten (max. 100 A)
Omgevingstemperatuur: -25 °C tot +55 °C
220-240 V ~ 50-60 Hz
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
stofdicht en bescherming tegen spuitwater alleen in combinatie met voorgemonteerde bolderarmatuurkop of buisafsluiting
Stootvastheid IK05
Bescherming tegen mechanische stoten < 0,7 joule
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie

Montage

De voet van het armatuur mag niet lager dan de bovenkant van de vloerbedekking liggen. Voor de elektrische aansluiting van het armatuur is een kabellengte van ongeveer 500 mm boven het montagevlak voldoende. Draai de schroef aan de voet los. Draai en verwijder de montageplaat. Houd er bij de montage op een fundament rekening mee dat vochtig beton sterk alkalisch kan zijn en niet langdurig met het armatuur in aanraking mag komen. Wij adviseren om de montageplaats te draineren en van een isolerende laag te voorzien. Bevestig de montageplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op een fundament of grondstuk **70 896**.

Open de aansluitkast.
Steek de grondkabel in de aansluitkast. Sluit de fase draad aan op de met **L1**, de nul draad op de met **N** en de aard draad op de met **PE** gemarkeerde klem.

Insertar el cabezal de la luminaria de balizamiento en el tubo de la luminaria de balizamiento y bloquearlo con los tornillos Allen laterales (SW 4).
 Pasar el cable de conexión de la luminaria por la entrada para cables superior a la caja de conexión. Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica.
 Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Conexión del conductor marrón del cabezal de luminaria de balizamiento en la clema suelta (**L'**).
 Cerrar la caja de conexión.
 Insertar la luminaria en la placa de montaje, girarla y fijarla con el tornillo.

Inserire la testa del paletto luminoso nell'apposito tubo e fissarla per mezzo delle viti laterali con esagono incassato (da 4).
 Inserire il cavo di allacciamento dell'apparecchio nella scatola di collegamento facendolo passare attraverso l'ingresso cavi superiore. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico.
 Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Collegamento della linea marrone della testa del paletto luminoso con il morsetto scollegato (**L'**).
 Chiudere la scatola di collegamento.
 Inserire l'apparecchio nella piastra di montaggio, ruotare e fissare con la vite.

Plaats de bolderarmatuurkop in de bolderarmatuurbuis en zet deze met de inbusschroeven (SW 4) aan de zijkant vast.
 Steek de armatuur aansluitkabel door de bovenste kabelinvoer in de aansluitkast. Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand. Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Aansluiting van de bruine draad van de bolderarmatuurkop op de losse klem (**L'**).
 Sluit de aansluitkast.
 Plaats het armatuur in de montageplaat, draai het en zet het met de schroef vast.

Variantes de conexión

La luminaria solo se puede configurar y controlar individualmente.
 La transmisión de la señal de conmutación para luminarias adicionales es posible a través del contacto relé **L'** (véase el esquema eléctrico 1).

Variante del circuito

L'apparecchio può essere configurato e comandato solo singolarmente.
 La trasmissione del segnale di commutazione per altri apparecchi è possibile attraverso il contatto relé **L'** (vedere schema elettrico 1).

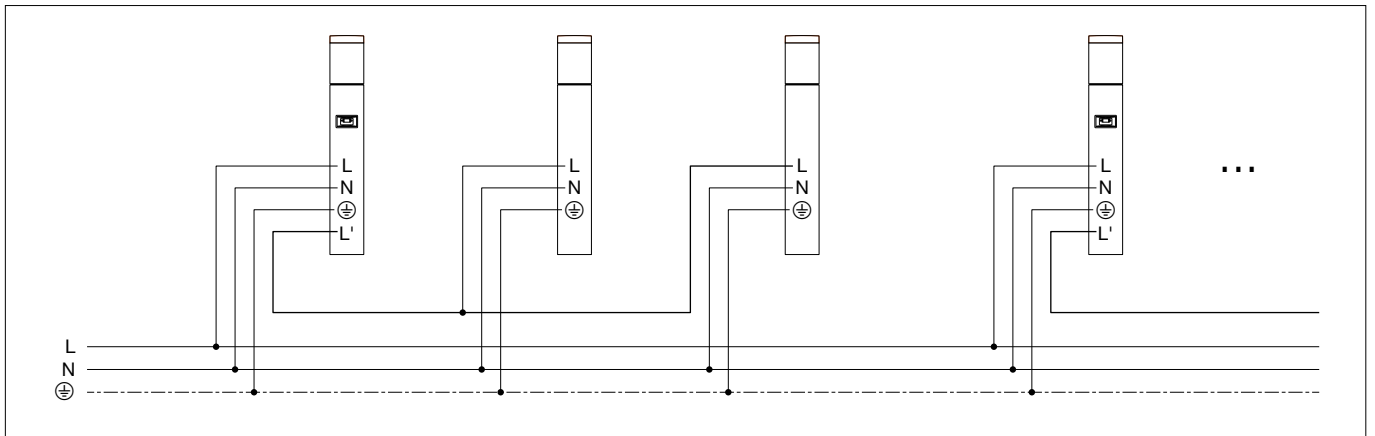
Schakelvarianten

Het armatuur kan alleen afzonderlijk worden geconfigureerd en bestuurd.
 Het doorsturen van het schakelsignaal voor andere armaturen is mogelijk via het relaiscontact **L'** (zie schakelschema 1).

Esquema eléctrico 1: El sensor de una luminaria controla un grupo de luminarias; el segundo sensor de una luminaria controla otro grupo.

Schema elettrico 1: Il sensore di un apparecchio comanda un gruppo di apparecchi, il secondo sensore di un apparecchio comanda un altro gruppo.

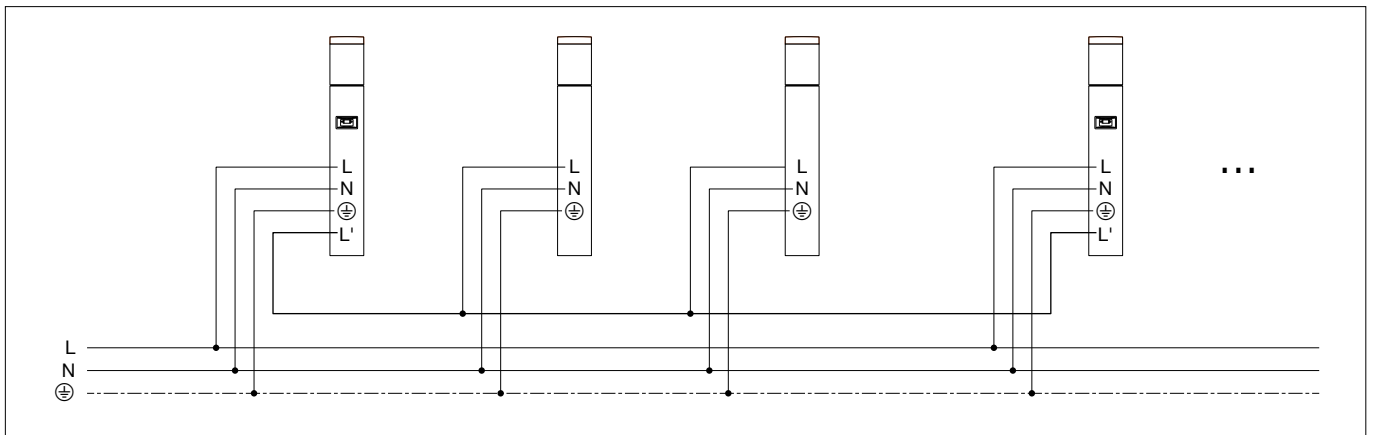
Schakelschema 1: De sensor van een armatuur bestuurt een groep van armaturen, de tweede sensor van een armatuur bestuurt een andere groep.



Esquema eléctrico 2: Los sensores en diferentes luminarias controlan el mismo grupo de luminarias.
 En cuanto uno de los sensores detecta un movimiento, se encienden todas las luminarias del grupo.
 En este sentido es absolutamente necesario prestar atención a que los sensores pertenecientes al grupo sean alimentados por la misma fase.

Schema elettrico 2: I sensori di diversi apparecchi comandano lo stesso gruppo di apparecchi.
 Appena uno dei sensori rileva un movimento, vengono accesi tutti gli apparecchi del gruppo.
 È assolutamente necessario assicurarsi che i sensori appartenenti al gruppo vengano alimentati dalla stessa fase.

Schakelschema 2: Sensoren in verschillende armaturen besturen dezelfde groep armaturen.
 Zodra een van de sensoren een beweging detecteert, worden alle armaturen van de groep ingeschakeld.
 Let er hierbij zeker op dat de sensoren die tot de groep behoren, door dezelfde fase gevoed worden.



Puesta en servicio

Para la puesta en servicio de la luminaria debe estar conectada la tensión de red. Tras la conexión de la tensión de red, el sensor de luminosidad necesita hasta 10 minutos para regular el valor de luminosidad.

Después de la instalación, la luminaria ya se puede utilizar con su ajuste de fábrica; en este caso no se requiere ninguna configuración a través del smartphone.

Los ajustes de fábrica son los siguientes:

Modo: PIR y luz

Sensibilidad PIR: 100 % (muy sensible)

Tiempo de funcionamiento posterior: 5 minutos

Valor umbral de luminosidad: 32 (aprox. 50 lx)

De lo contrario, la configuración del detector de movimiento y sensor de luz PIR integrado se puede realizar a través de un smartphone con la ayuda de la aplicación gratuita BEGA Tool. En la aplicación BEGA Tool se pueden restablecer en todo momento los valores estándar.

Messa in servizio

Per la messa in servizio dell'apparecchio la tensione di rete deve essere collegata. Dopo l'inserimento della tensione di rete, il sensore di luminosità necessita di un massimo di 10 minuti per impostare il valore di luminosità.

Dopo l'installazione, l'apparecchio può già essere messo in esercizio con le sue impostazioni di fabbrica. In questo caso non è necessaria alcuna configurazione tramite lo smartphone.

Le impostazioni di fabbrica sono le seguenti:

Modalità: PIR e luce

Sensibilità PIR: 100 % (molto sensibili)

Tempo supplementare di funzionamento:

5 minuti

Limite di luminosità: 32 (ca. 50 lx)

Altrimenti è possibile configurare il sensore di movimento PIR e di luce integrato tramite smartphone utilizzando l'applicazione gratuita BEGA Tool.

Nell'app BEGA Tool, è possibile ripristinare i valori standard in qualsiasi momento.

Ingebruikname

Voor de ingebruikname van het armatuur moet de netspanning aangesloten zijn.

Na het inschakelen van de netspanning heeft de helderheidssensor tot 10 minuten nodig om de helderheidswaarde in te stellen.

Na de installatie kan het armatuur reeds in de fabrieksinstelling worden gebruikt; in dit geval is een configuratie via de smartphone niet nodig.

De fabrieksinstellingen zijn de volgende:

Modus: PIR en licht

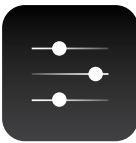
PIR gevoeligheid: 100 % (heel gevoelig)

Nalooptijd: 5 minuten

Helderheidsdrempel: 32 (ca. 50 lx)

Eventueel kan de configuratie van de geïntegreerde PIR-bewegings- en lichtsensor via de smartphone met behulp van de gratis app BEGA Tool worden uitgevoerd.

In de app BEGA Tool kunnen de standaardwaarden op elk moment worden teruggezet.

 App herunterladen Download app Télécharger l'application Descargar aplicación Scarica App Download App	 bega.com/bega-tool-ios		 bega.com/bega-tool-android	
---	--	---	--	---

Descargue la aplicación para Android e iOS y agregue la luminaria como punto de entrada. El código QR individual necesario para la puesta en servicio se encuentra en el juego de complementos con las etiquetas adhesivas para la reducción del rango de detección. Conserve este código QR en su documentación (p. ej., en la parte superior de la página 1 de las instrucciones de uso). Si se prevé utilizar un smartphone distinto o adicional para la parametrización del módulo sensor incorporado o el control del cabezal de luminaria, se puede seleccionar la opción «Compartir acceso» en la aplicación BEGA Tool. De lo contrario, se deben restablecer los ajustes de fábrica de la luminaria. Siga las instrucciones en la aplicación.

Scaricare l'applicazione per Android e iOS e inserire l'apparecchio come punto di partenza. Il codice QR necessario alla messa in funzione è disponibile nel kit guarnizioni con gli adesivi per la riduzione del campo di rilevamento. Conservare il codice QR nella propria documentazione (ad es. nella parte superiore della pagina 1 delle istruzioni d'uso). Se si desidera utilizzare un altro smartphone per la parametrizzazione del modulo sensore integrato o per il comando della testa dell'apparecchio, nell'applicazione BEGA Tool è possibile selezionare la funzione "Condividi accesso". Altrimenti è necessario resettare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica. Seguire le indicazioni nell'applicazione.

Download de app voor Android en iOS en voeg het armatuur toe als toegangspunt. De voor de ingebruikname benodigde persoonlijke QR-code vindt u in de aanvulset met de stickers voor de reductie van het detectiebereik. Bewaar deze QR-code in uw documentatie (bv. op de gebruiksaanwijzing pagina 1 bovenaan). Als voor de parametrisering van de ingebouwde sensormodule of besturing van de armatuurkop een andere of extra smartphone moet worden gebruikt, kan in de app BEGA Tool de functie 'Toegang delen' worden gekozen. Anders moet het armatuur weer naar de fabrieksinstellingen worden teruggezet. Volg hiervoor de instructies in de app.

Tenga en cuenta:

Con el fin de evitar la reacción a variaciones de corta duración de la luminosidad en el entorno de la luminaria, el sensor de luz incorporado trabaja con un retardo. Retardo aprox. de 1 a 3 minutos.

Por este motivo no se produce ninguna reacción inmediata, p. ej., en caso de oscurecimiento manual del sensor.

Attenzione:

Per non reagire a brevi oscillazioni di luminosità nell'ambiente circostante, il sensore di luce montato funziona in modo ritardato. Ritardo fra ca. 1 e 3 minuti.

Pertanto non si verifica alcuna reazione immediata, dovuta ad es. all'oscuramento manuale del sensore.

Opmerking:

Om niet op kortstondige helderheidsschommelingen in de omgeving van de armaturen te reageren, werkt de ingebouwde lichtsensor met vertraging. Vertragingstijd ca. 1 tot 3 minuten. Daarom volgt er geen onmiddellijke reactie bijv. bij manueel verduisteren van de sensor.

Después de la puesta en servicio correcta, se puede elegir entre 3 modos de funcionamiento y un control manual.

Modos de funcionamiento:

- Detector de movimiento y sensor de luz PIR
- Solo detector de movimiento PIR
- Solo sensor de luz

Conmutación manual:

- Desactivación de los sensores y control manual de la luminaria (on/off)

Dopo la messa in servizio, è possibile selezionare 3 diverse modalità e una modalità di comando manuale.

Modalità:

- Sensore di movimento PIR e di luce
- Solo sensore di movimento PIR
- Solo sensore di luce

Commutazione manuale:

- Disattivazione dei sensori e comando manuale dell'apparecchio (on/off)

Na de succesvolle ingebruikname kan tussen 3 verschillende werkwijzen en een handmatige besturing worden gekozen.

Werkwijzen:

- PIR-bewegings- en lichtsensor
- Alleen PIR-bewegingssensor
- Alleen lichtsensor

Handmatig schakelen:

- Deactivering van de sensoren en handmatige besturing van het armatuur (on/off)

Alcance / Rango de detección

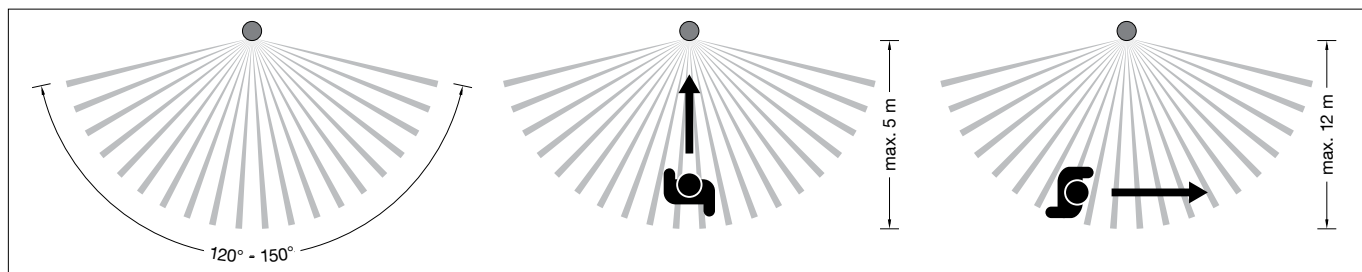
Las indicaciones sobre el alcance y el rango de detección del detector de movimiento PIR son valores orientativos. El rango de detección es de 120° a 150° con una profundidad de entre 5 m y 12 m, en función de la dirección de movimiento (véase el dibujo). Las diferencias de temperatura insuficientes entre el objeto en movimiento y la temperatura ambiente pueden influir negativamente en el rango de detección. Asimismo, las condiciones locales y la presencia de fuentes de calor externas pueden modificar tanto el alcance como el rango de detección y causar detecciones erróneas.

Portata / Campo di rilevamento

I dati sulla portata e sul campo di rilevamento del sensore di movimento PIR sono valori orientativi. Il campo di rilevamento va dai 120° ai 150° con una profondità compresa tra 5 m e max. 12 m, a seconda della direzione di marcia (vedere schizzo). Differenze di temperatura troppo piccole tra l'oggetto in movimento e la temperatura ambiente possono influire sul campo di rilevamento. Anche le condizioni locali e le fonti di calore esterne possono modificare la portata e il campo di rilevamento e causare segnalazioni accidentali.

Reikwijdte / Detectiebereik

De gegevens over de reikwijdte en het detectiebereik van de PIR-bewegingssensor zijn richtwaarden. Het detectiebereik bedraagt 120° tot 150° bij een diepte van 5 m tot max. 12 m, afhankelijk van de looprichting (zie tekening). Te geringe temperatuurverschillen tussen het bewegende object en de omgevingstemperatuur kunnen het detectiebereik beïnvloeden. Ook plaatselijke omstandigheden en externe warmtebronnen kunnen zowel de reikwijdte als het detectiebereik wijzigen en tot foutdetecties leiden.



Reducir el rango de detección

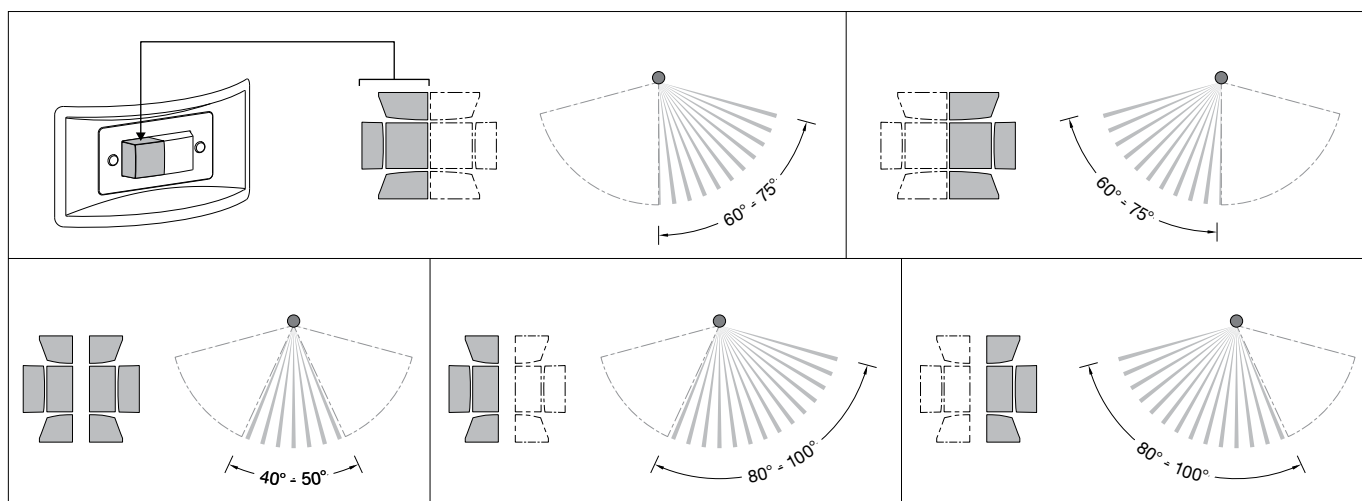
Para reducir el rango de detección vertical del sensor se pueden utilizar las etiquetas adhesivas adjuntas. Las etiquetas adhesivas más pequeñas reducen el rango de detección en aprox. un tercio y las más grandes en aprox. la mitad (véase el dibujo). Antes de pegar las etiquetas se debe limpiar el sensor con un paño suave empapado en alcohol. Al pegarlas, asegurarse de colocarlas de forma exacta.

Riduzione del campo di rilevamento

Per limitare il campo di rilevamento verticale del sensore possono essere utilizzati gli adesivi in dotazione. Gli adesivi piccoli riducono il campo di rilevamento di circa un terzo, quelli grandi di circa la metà (vedere schizzo). Prima di applicare l'adesivo il sensore deve essere pulito con un panno morbido imbevuto di alcool. Durante l'applicazione dell'adesivo prestare attenzione all'esatto posizionamento.

Detectiebereik verkleinen

Om het verticale detectiebereik van de sensor te beperken, kunnen de bijgevoegde stickers worden gebruikt. De kleinere stickers verkleinen het detectiebereik voor ca. een derde, de grotere voor ca. de helft (zie schets). Voordat u de sensor afplakt, moet u deze met een zachte, in alcohol gedrenkte doek reinigen. Let op de exacte positionering bij het afplakken.



Restablecer a los ajustes de fábrica

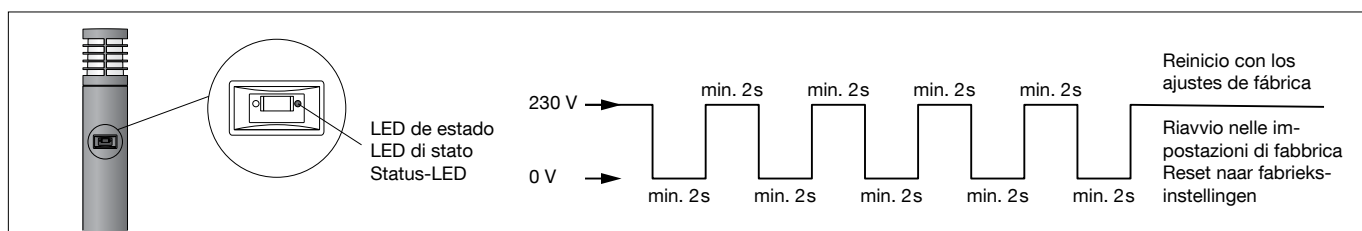
Para restablecer manualmente los ajustes de fábrica de la luminaria, se debe desconectar la alimentación eléctrica de la misma cinco veces en 30 segundos durante un mínimo de 2 segundos (véase el dibujo). Asimismo, se puede restablecer el ajuste de fábrica de la luminaria en la aplicación BEGA Tool. El restablecimiento se confirma a través de cinco parpadeos de la luminaria. La conexión con el smartphone se corta.

Reset alle impostazioni di fabbrica

Per ripristinare manualmente le impostazioni di fabbrica, è necessario disinserire la tensione dall'apparecchio cinque volte entro 30 secondi, ogni volta per almeno 2 secondi (vedere schizzo). Inoltre, è possibile resettare l'apparecchio anche nell'applicazione BEGA Tool. Il reset viene confermato da cinque lampeggi dell'apparecchio. Il collegamento con lo smartphone viene staccato.

De fabrieksinstellingen terugzetten

Om het armatuur handmatig terug te zetten naar de fabrieksinstellingen moet dit binnen 30 seconden vijf keer telkens ten minste 2 seconden spanningsvrij worden geschakeld (zie tekening). Ook kan het armatuur in de app BEGA Tool in de fabrieksinstellingen worden teruggezet. Het terugzetten wordt bevestigd door het vijf keer knipperen van het armatuur. De verbinding met de smartphone wordt verbroken.



Indicador de estado

LED de estado encendido de color verde:
El LED de estado se enciende de color verde si, en el modo de prueba, el detector de movimiento ha registrado un movimiento. Cuando vuelve la tensión de red, el LED de estado parpadea en verde tres veces.

LED de estado encendido de color azul:
El LED de estado se enciende de color azul una vez que se ha establecido una conexión Bluetooth directa con el módulo sensor. Este LED se vuelve a apagar en cuanto se interrumpe la conexión Bluetooth o se activa el modo de prueba.

Modo de prueba

El modo de prueba permite al usuario comprobar el detector de movimiento y facilita la configuración para los sensores durante el día. El modo de prueba se puede activar a través de la aplicación BEGA Tool. En el modo de prueba, el LED de estado se enciende de color verde en cuanto se detecta un movimiento en el rango de detección. En cuanto el sensor deja de detectar un movimiento, el LED se apaga. El modo de prueba se termina automáticamente cuando se cierra la pantalla de configuración correspondiente en la aplicación o se interrumpe la conexión Bluetooth. Tenga en cuenta:
La detección de movimientos en el modo de prueba depende de la sensibilidad a movimientos ajustada.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Accesorios

70 896 Pieza de empotrar en el suelo con brida de fijación de acero galvanizado. Longitud total 500 mm.
3 tornillos de fijación M8 de acero inoxidable. Círculo primitivo ø 132 mm.

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Indicazione di stato

Il LED di stato diventa verde:
Il LED di stato diventa verde quando in modalità test il sensore di movimento registra un movimento. Al ritorno della tensione di rete, il LED di stato lampeggia 3 volte in colore verde.

Il LED di stato diventa blu:
Il LED di stato diventa blu quando viene stabilito un collegamento Bluetooth con il modulo sensore. Questo LED si spegne nuovamente non appena il collegamento Bluetooth si interrompe o si attiva la modalità test.

Modalità test

Con l'ausilio della modalità test l'utilizzatore può testare il sensore di movimento e semplificare la configurazione dei sensori nelle ore diurne. La modalità test può essere attivata tramite l'App BEGA Tool. Nella modalità test il LED di stato diventa verde non appena viene rilevato un movimento all'interno del campo di rilevamento. Non appena il sensore non riconosce più alcun movimento, il LED si spegne. La modalità test viene terminata automaticamente in caso di chiusura della rispettiva pagina di configurazione nell'applicazione o di interruzione del collegamento Bluetooth. Attenzione:
Il rilevamento del movimento nella modalità test dipende dalla sensibilità al movimento impostata.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Accessori

70 896 Collegamento a terra con flangia di fissaggio in acciaio zincato a caldo. Lunghezza totale 500 mm.
3 viti di fissaggio M8 in acciaio inox. Cerchio ø 132 mm.

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Statusindicatie

Status-LED licht groen op:
De status-LED licht groen op als er in de testmodus een beweging door de bewegingssensor geregistreerd werd. Bij terugkeer van de netspanning knippert de status-LED 3x in het groen.

Status-LED licht blauw op:
De status-LED licht blauw op als er rechtstreeks bluetooth-verbinding met de sensormodule gemaakt werd. Deze LED gaat weer uit zodra de bluetooth-verbinding verbroken wordt of de testmodus actief is.

Testmodus

Met behulp van de testmodus kan de gebruiker de bewegingssensor testen en is de configuratie voor de sensoren overdag eenvoudiger. De testmodus is via de App BEGA tool te activeren. In de testmodus licht de status-LED groen op zodra een beweging in het detectiebereik gedetecteerd werd. Zodra de sensor geen beweging meer detecteert, gaat de LED uit. De testmodus wordt automatisch beëindigd als de desbetreffende configuratiepagina in de app gesloten wordt of de bluetooth-verbinding verbroken wordt. Opmerking:
De bewegingsdetectie in de testmodus is afhankelijk van de ingestelde bewegingsgevoeligheid.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Accessoires

70 896 Grondstuk met bevestigingsflens van vuurverzinkt staal. Totale lengte 500 mm.
3 bevestigingsschroeven M8 van edelstaal. Cirkel ø 132 mm.

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Placa de montaje	22 002 999 L
PIR Sensor de luz	75 004 867

Ricambi

Piastra di montaggio	22 002 999 L
PIR Sensore di luce	75 004 867

Accessoires

Montageplaat	22 002 999 L
PIR-Lichtsensor	75 004 867